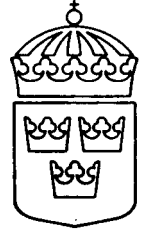


Sveriges internationella överenskommelser



ISSN 0284-1967

Utgiven av Utrikesdepartementet

SÖ 1995: 5

Nr 5

**Överenskommelse jämte gemensam avsiktsförklaring
med Danmark, Finland, Island och Norge om tillträde
till högre utbildning**

Reykjavik den 29 maj 1994

Regeringen beslutade den 19 maj 1994 att underteckna överenskommelsen samt att den gemensamma avsiktsförklaringen skall biträdas för Sveriges del.

Överenskommelsen trädde i kraft den 24 mars 1995 genom noteväxling.

Överenskommelse

mellan Danmark, Finland, Island, Norge och Sverige om tillträde till högre utbildning

Danmarks, Finlands, Islands, Norges och Sveriges regeringar, nedan kallade parterna,

som enligt artikel 3 punkterna e och g i avtalet den 15 mars 1971 mellan Danmark, Finland, Island, Norge och Sverige om kulturellt samarbete vill

– vidga möjligheterna för studerande och andra hemmahörande i ett nordiskt land att utbilda sig och avlägga examen vid de övriga nordiska ländernas utbildningsanstalter

– åstadkomma ömsesidigt erkännande av examina, delexamina och andra prestationsbeskrivningar,

som beaktar Nordiska ministerrådets beslut den 12 juni 1975 angående nordisk tentamensgiltighet,

som hänvisar till samarbetsprogrammet från den 27 mars 1991 om högre utbildning i Norden,

som är ense om att det nordiska samarbetet på den högre utbildningens område ytterligare bör fördjupas i syfte att skapa största möjliga valfrihet för de sökande från hela Norden och att detta främjar konkurrensen och därmed kvaliteten inom den högre utbildningen i Norden,

som den 4 mars 1992 ingått en överenskommelse om nordisk utbildningsgemenskap på gymnasial nivå,

som beaktar överenskommelsen i Harstad den 19 juni 1993 mellan utbildningsministrarna,

som utgår från att de ekonomiska konsekvenserna för parterna av studentutbytet skall regleras i ett särskilt avtal mellan dem som skall gälla från och med den 1 juli 1996,

har kommit överens om följande:

Artikel 1

Parterna förpliktar sig ömsesidigt att ge utbildningssökande som är bosatta i ett annat nordiskt land tillträde till sina offentliga högre utbildningar på samma eller likvärdiga villkor som sökande från det egna landet. En utbildningssökande, som är behörig till högre utbildning i det nordiska land, där han är bosatt, är också behörig till högre utbildning i de andra nordiska länderna. Parterna förpliktar sig vidare att på bästa sätt verka för att motsvarande tillämpas på offentligt erkända högre utbildningar som anordnas av privata offentligt finansierade institutioner för högre utbildning.

Med högre utbildning avses i denna överenskommelse

i Danmark: utbildningar vid institutioner för högre utbildning och högre utbildning vid andra utbildningsinstitutioner, som förutsätter gymnasieutbildning eller motsvarande kvalifikationer;

i Finland: examensinriktade utbildningar vid universitetet och andra högskolor inklusive yrkeshögskolor samt sådana examensinriktade utbildningar vid yrkesläroanstalter för vilka studietiden är minst tre år i de fall utbildningarna bygger på studentexamen;

i Island: alla utbildningar som bygger på studentexamen eller likvärdiga kvalifikationer;

i Norge: utbildning vid universitet och högskolor och motsvarande, som bygger på fullgjord gymnasieskola eller motsvarande studiekompetensgivande utbildning;

i Sverige: utbildningar vid universitet och högskolor eller motsvarande, som bygger på nationella program i gymnasieskolan eller motsvarande kvalifikationer.

Med högre utbildning avses inte forskarutbildning och annan postgradual utbildning.

Artikel 2

Bestämmelserna i denna överenskommelse innebär inte något undantag från de regler om uppehållstillstånd som gäller i respektive land.

Artikel 3

Om det ställs krav på särskilda kvalifikationer eller ämnesmässiga kunskaper för att bli antagen till viss högre utbildning, skall utbildningssökande från de andra nordiska länderna uppfylla dessa krav på samma eller likvärdiga villkor som landets egna sökande.

Artikel 4

Om tillträdet till högre utbildning är begränsat, görs urvalet av sökande från de andra nordiska länderna efter samma eller likvärdiga regler som gäller för sökande från det egna landet.

Parterna avstår från att utnyttja urvalsregler som i praktiken missgynnar sökande från de andra nordiska länderna.

Artikel 5

Parternas mer långsiktiga anpassning av kapaciteten till den nordiska gemenskapen inom den högre utbildningen planeras gradvis under överenskommelsens giltighetsperiod enligt andra stycket artikel 9, genom att dimensioneringen av utbildningen med hänsyn till nordiska sökandes tillträde skall behandlas och avtalas årligen i de delar där tillströmningen av sökande från andra nordiska länder skulle vålla en part väsentliga svårigheter.

Artikel 6

Parterna är överens om att en utbildningssökande som har gått igenom en del av sin högre utbildning hos en av parterna med godkänt resultat, skall få denna del sig tillgodoräknad för motsvarande utbildning hos en annan part. Värderingen av meriterna som åberopas ankommer på den institution för högre utbildning där tillgodoräknande önskas.

Artikel 7

Parterna förpliktar sig att informera om utbildningsmöjligheterna vid de olika institutionerna för högre utbildning i hela Norden.

Artikel 8

Parterna skall gemensamt följa överenskommelsens tillämpning och vidta de ändringar och göra de tillägg som utvecklingen kan ge anledning till. Med avseende härpå tillsätter Nordiska ministerrådet ett rådgivande utskott, som efter behov skall rapportera till Nordiska ministerrådet om överenskommelsens tillämpning och som kan lämna förslag till ändringar och tillägg till överenskommelsen.

Artikel 9

Överenskommelsen träder i kraft trettio dagar efter den dag då samtliga parter har meddelat det svenska utrikesdepartementet, att överenskommelsen godkänts.

Överenskommelsen skall gälla till och med antagningen till det akademiska läsåret 1995/96, om inte något annat avtalats dessförinnan.

För Färöarnas och Grönlands respektive Ålands vidkommande träder överenskommelsen i kraft dock först trettio dagar efter det att regeringarna i Danmark och Finland har underrättat det svenska utrikesministeriet om att Färöarnas landsstyre och Grönlands hjemmestyre respektive Ålands landskapsstyrelse har meddelat att överenskommelsen skall ha giltighet för Färöarna och Grönland respektive Åland.

Det svenska utrikesdepartementet meddelar de övriga parterna samt Nordiska ministerrådets sekretariat om mottagandet av dessa meddelanden och om tidpunkten för överenskommelsens ikraftträdande.

Artikel 10

En part kan uppsäga överenskommelsen genom skriftligt meddelande härom till svenska utrikesdepartementet, som meddelar de övriga parterna om mottagandet av sådant meddelande och om dess innehåll.

En uppsägning gäller endast den part som har verkställt uppsägningen och får verkan sex månader efter den dag det svenska utrikesdepartementet mottagit meddelandet om uppsägningen.

Artikel 11

Originalexemplaret till denna överenskommelse deponeras hos det svenska utrikesdepartementet, som tillställer de övriga parterna bestyrkta kopior därav.

Till bekräftelse härav har de vederbörligen befullmäktigade ombuden undertecknat denna överenskommelse.

Som skedde i Reykjavik den 29 maj 1994 i ett exemplar på danska, finska, isländska, norska och svenska språken, vilka samtliga texter har samma giltighet.

For Danmarks regering:
Ole Vig Jensen

For Norges regering:
Gudmund Hernes

Suomen hallituksen puolesta:
Oli-Pekka Heinonen

För Sveriges regering:
Per Unckel

Fyrir ríkisstjórn Íslands:
Ólafur G. Einarsson

I förbindelse med undertecknandet idag av denna överenskommelse om tillträde till högre utbildning, förklarar undertecknade i anslutning därtill sin avsikt att få till stånd ett inbördes avtal om betalning av utbildningskostnaderna parterna emellan som skall gälla senast från och med den 1 juli 1996.

Undertecknade uttalar vidare som sin gemensamma mening att överenskommelsen om denna betalningsordning – som givetvis måste ligga inom ramen för ländernas övriga internationella förpliktelser – bör ha följande grunddrag.

1. Betalningsordningen tar utgångspunkt i att det land varifrån den sökande kommer skall betala utbildningskostnaden för studenten.

Betalningsordningen omfattar inte studenter från Island. För dessa betalar mottagarlandet.

Med utbildningskostnader menas alla kostnader för grundutbildning, dvs. kostnader för undervisning, lokaler, inredning och utrustning, gemensam administration inkl. bibliotek samt ev. praktikkostnader. Kostnader för forskning ingår inte.

2. Samtliga utbildningar delas in i ett fåtal prisgrupper.

Betalning erläggs inte för studenter som studerar i ett annat nordiskt land inom ramen för ett utbytesprogram som bygger på avtal mellan länder eller universitet och högskolor, t. ex. NORDPLUS och ERASMUS.

Betalning erläggs inte heller för studenter som studerar Nordens språk.

3. Betalningen mellan ländernas regeringar skall ske senast sex månader efter läsårets slut.

For Danmarks regering:
Ole Vig Jensen

For Norges regjering:
Gudmund Hernes

Suomen hallituksen puolesta:
Oli-Pekka Heinonen

För Sveriges regering:
Per Unckel

Fyrir ríkisstjórn Íslands:
Ólafur G. Einarsson